

Spis treści

Wstęp

Przełożył Arkadiusz Nakoniecznik 9

Mgła (The Mist)

Przełożył Arkadiusz Nakoniecznik 17

Zjawi się tygrys (Here There Be Tygers)

Przełożyła Dorota Malinowska 169

Małpa (The Monkey)

Przełożyła Paulina Braiter 175

Bunt Kaina (Cain Rose Up)

Przełożył Rafał Wilkoński 217

Skrót pani Todd (Mrs Todd's Shortcut)

Przełożyła Danuta Górka 226

Jaunting (The Jaunt)

Przełożyła Paulina Braiter 254

Weselna chałtura (The Wedding Gig)

Przełożyła Maciejka Mazan 283

Lament paranoika (Paranoid: A Chant)

Przełożył Arkadiusz Nakoniecznik 300

Tratwa (The Raft)	
Przełożyła Paulina Braiter	305
Edytor tekstu (Word Processor of the Gods)	
Przełożył Jan Pyka	338
Człowiek, który nie podawał ręki (The Man Who Would Not Shake Hands)	
Przełożyła Maciejka Mazan	361
Świat plaży (Beachworld)	
Przełożyła Paulina Braiter	382
Wizerunek Kosiarza (The Reaper's Image)	
Przełożyła Maciejka Mazan	402
Nona (Nona)	
Przełożyła Maciejka Mazan	411
Dla Owena (For Owen)	
Przełożył Arkadiusz Nakoniecznik	448
Szkoła przetrwania (Survivor Type)	
Przełożył Arkadiusz Nakoniecznik	450
Ciężarówka wuja Ottona (Uncle Otto's Truck)	
Przełożył Rafał Wilkoński	474
Poranne dostawy (Mleczarz 1) (Morning Deliveries (Milkman 1))	
Przełożył Rafał Wilkoński	497
Wielkie bębny: Opowieść pralnicza (Mleczarz 2) (Big Wheels: A Tale of The Laundry Game (Milkman 2))	
Przełożył Rafał Wilkoński	504

Babcia (Gramma)

Przełożył Arkadiusz Nakoniecznik 524

Ballada o celnym strzale

(The Ballad of the Flexible Bullet)

Przełożył Krzysztof Sokołowski 559

Cieśnina (The Reach)

Przełożyła Maciejka Mazan 614

Uwagi

Przełożył Arkadiusz Nakoniecznik 637